



MINISTERSTVO VNITRA  
ČESKÉ REPUBLIKY

**Ministerstvo vnitra České republiky  
Odbor azylové a migrační politiky**

---

*Ministry of the Interior of the Czech Republic  
Department for Asylum and Migration Policy*

**MEZINÁRODNÍ OCHRANA V ČESKÉ REPUBLICE  
měsíční statistický přehled**

---

***INTERNATIONAL PROTECTION IN THE CZECH REPUBLIC  
monthly statistical overview***

**duben 2013**

---

***April 2013***

### Počty žádostí o mezinárodní ochranu v jednotlivých letech (1990 - 2012)

Numbers of applications for international protection by years (1990 - 2012)

rok <i>year</i>	ŽÁDOSTÍ CELKEM <i>APPLICATIONS TOTAL</i>	z toho <i>of which</i>	
		nové žádosti <i>new applications</i>	opakované žádosti <i>repeated applications</i>
1990	1 602	-	-
1991	2 226	-	-
1992	841	-	-
1993	2 207	-	-
1994	1 187	-	-
1995	1 417	-	-
1996	2 211	-	-
1997	2 109	-	-
1998	4 086	-	-
1999	7 218	-	-
2000	8 794	-	-
2001	18 094	-	-
2002	8 484	-	-
2003	11 400	-	-
2004	5 459	-	-
2005	4 021	-	-
2006	3 016	-	-
2007	1 878	-	-
2008	1 656	1 060	596
2009	1 258	633	625
2010	833	414	419
2011	756	491	265
2012	753	509	244

### Počty žádostí o mezinárodní ochranu v jednotlivých měsících roku 2013 (leden - duben)

Numbers of applications for international protection in 2013 by month (January - April)

rok <i>year</i>		ŽÁDOSTÍ CELKEM <i>APPLICATIONS TOTAL</i>	z toho <i>of which</i>	
			nové žádosti <i>new applications</i>	opakované žádosti <i>repeated applications</i>
leden	<i>January</i>	73	47	26
únor	<i>February</i>	51	30	21
březen	<i>March</i>	64	52	12
duben	<i>April</i>	47	36	11
květen	<i>May</i>			
červen	<i>June</i>			
červenec	<i>July</i>			
srpen	<i>August</i>			
září	<i>September</i>			
říjen	<i>October</i>			
listopad	<i>November</i>			
prosinec	<i>December</i>			
<b>CELKEM</b>	<b>TOTAL</b>	<b>235</b>	<b>165</b>	<b>70</b>

### Žádosti o mezinárodní ochranu v dubnu 2013

Applications for international protection in April 2013

státní příslušnost <i>citizenship</i>	ŽÁDOSTÍ CELKEM <i>APPLICATIONS TOTAL</i>	z toho <i>of which</i>			
		opakované žádosti repeated applications	žen <i>females</i>	nezletilých <i>minors</i>	nezletilých bez doprovodu unaccompanied minors
Albánie <i>Albania</i>	1	-	-	-	1
Alžírsko <i>Algeria</i>	1	-	-	-	-
Arménie <i>Armenia</i>	1	-	-	-	-
Bělorusko <i>Belarus</i>	1	-	-	-	-
bez státní příslušnosti <i>stateless</i>	2	-	1	1	-
Gruzie <i>Georgia</i>	2	-	1	-	-
Kamerun <i>Cameroon</i>	1	-	-	-	-
Kazachstán <i>Kazakhstan</i>	3	-	1	1	-
Kuba <i>Cuba</i>	6	-	2	1	-
Kyrgyzstán <i>Kyrgyzstan</i>	3	1	1	-	-
Mongolsko <i>Mongolia</i>	1	1	-	-	-
Nigérie <i>Nigeria</i>	1	-	1	-	-
Ruská federace <i>Russian Federation</i>	4	2	3	2	-
Slovensko <i>Slovakia</i>	1	-	-	-	-
Srbsko <i>Serbia</i>	4	-	2	2	-
Sýrie <i>Syria</i>	6	-	2	1	-
Turecko <i>Turkey</i>	3	3	1	1	-
Ukrajina <i>Ukraine</i>	6	4	-	-	-
<b>CELKEM</b> <i>TOTAL</i>	<b>47</b>	<b>11</b>	<b>15</b>	<b>9</b>	<b>1</b>

### TOP 10 státních příslušností žadatelů o mezinárodní ochranu v roce 2013 (leden - duben)

TOP 10 citizenships of applicants for international protection in 2013 (January - April)

státní příslušnost <i>citizenship</i>	ŽÁDOSTÍ CELKEM <i>APPLICATIONS TOTAL</i>	z toho <i>of which</i>			
		opakované žádosti repeated applications	žen <i>females</i>	nezletilých <i>minors</i>	nezletilých bez doprovodu unaccompanied minors
Ukrajina <i>Ukraine</i>	50	28	-	2	-
Sýrie <i>Syria</i>	24	1	-	5	-
Kuba <i>Cuba</i>	20	-	-	2	-
Ruská federace <i>The Russian Federation</i>	16	5	6	9	-
Arménie <i>Armenia</i>	14	3	1	2	-
bez státní příslušnosti <i>stateless</i>	11	2	-	5	-
Vietnam <i>Vietnam</i>	11	7	1	-	-
Kazachstán <i>Kazakhstan</i>	10	1	4	3	-
Gruzie <i>Georgia</i>	9	2	1	2	-
Nigérie <i>Nigeria</i>	7	3	-	-	-
ostatní <i>other</i>	63	18	55	6	1
<b>CELKEM</b> <i>TOTAL</i>	<b>235</b>	<b>70</b>	<b>68</b>	<b>36</b>	<b>1</b>

### Rozhodnutí MV o mezinárodní ochraně v dubnu 2013

Decisions of the Mol on international protection in April 2013

státní příslušnost	ROZHODNUTÍ CELKEM	z toho of which			
		azyl udělen	doplňková ochrana udělena	negativní rozhodnutí*	řízení zastaveno
<i>citizenship</i>	<i>DECISIONS TOTAL</i>	<i>asylum granted</i>	<i>subsidiary protection granted</i>	<i>negative decision*</i>	<i>proceeding discontinued</i>
Alžírsko <i>Algeria</i>	1	-	-	1	-
Arménie <i>Armenia</i>	5	-	-	4	1
Bělorusko <i>Belarus</i>	6	2	3	-	1
bez státní příslušnosti <i>stateless</i>	1	-	-	-	1
Gruzie <i>Georgia</i>	1	1	-	-	-
Kuba <i>Cuba</i>	10	-	-	-	10
Libye <i>Libya</i>	5	-	5	-	-
Moldavsko <i>Moldova</i>	3	-	-	3	-
Mongolsko <i>Mongolia</i>	1	-	-	-	1
Ruská federace <i>Russian Federation</i>	5	1	-	2	2
Slovensko <i>Slovakia</i>	2	-	-	-	2
Srbsko <i>Serbia</i>	1	-	-	-	1
Sýrie <i>Syria</i>	15	-	13	-	2
Turecko <i>Turkey</i>	3	-	-	-	3
Ukrajina <i>Ukraine</i>	9	-	-	4	5
Vietnam <i>Viet Nam</i>	4	-	-	2	2
<b>CELKEM</b>	<b>72</b>	<b>4</b>	<b>21</b>	<b>16</b>	<b>31</b>

#### Poznámky

\* Kategorie negativní rozhodnutí v sobě obsahuje rozhodnutí: mezinárodní ochrana neudělena a žádost zamítnuta jako zjevně nedůvodná.

#### Notes

\* Category negative decision includes decision: international protection not granted and application rejected as manifestly unfounded

### Řízení o udělení mezinárodní ochrany v roce 2013 - počty rozhodnutí MV a počty účastníků řízení

International protection proceedings in 2013 - numbers of decisions of the MoI and numbers of pending cases in 2013

rok year	ROZHODNUTÍ CELKEM  DECISIONS TOTAL	z toho of which				POČET ÚČASTNÍKŮ řízení k poslednímu dni měsíce  NUMBER OF PERSONS in the proceedings (pending cases) on last day of month
		azyl udělen  asylum granted	doplňková ochrana udělena  subsidiary protection granted	negativní rozhodnutí*  negative decision*	řízení zastaveno  proceeding discontinued	
leden January	78	29	7	16	26	567
únor February	58	2	12	16	28	562
březen March	53	8	6	20	19	577
duben April	72	4	21	16	31	550
květen May						
červen June						
červenec July						
srpen August						
září September						
říjen October						
listopad November						
prosinec December						
<b>CELKEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>261</b>	<b>43</b>	<b>46</b>	<b>68</b>	<b>104</b>	<b>550</b>

### Řízení o prodloužení doplňkové ochrany v roce 2013 - počty žádostí, rozhodnutí MV a počty účastníků řízení

Proceedings on prolongation of subsidiary protection in 2013 - numbers of applications, decisions of the MoI and numbers of pending cases

rok year	POČET PODANÝCH ŽÁDOSTÍ  NUMBER OF SUBMITTED APPLICATIONS	ROZHODNUTÍ CELKEM  DECISIONS TOTAL	z toho of which			POČET ÚČASTNÍKŮ řízení k poslednímu dni měsíce  NUMBER OF PERSONS in the proceedings (pending cases) on last day of month
			doplňková ochrana prodloužena  subsidiary protection prolonged	doplňková ochrana neproloužena  subsidiary protection not prolonged	řízení zastaveno  proceeding discontinued	
leden January	19	18	18	-	-	41
únor February	21	15	15	-	-	47
březen March	14	18	18	-	-	41
duben April	10	15	15	-	-	36
květen May						
červen June						
červenec July						
srpen August						
září September						
říjen October						
listopad November						
prosinec December						
<b>CELKEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>64</b>	<b>66</b>	<b>66</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>36</b>

#### Poznámky

\* Kategorie negativní rozhodnutí v sobě obsahuje rozhodnutí: mezinárodní ochrana neudělena a žádost zamítnuta jako zjevně nedůvodná.

#### Notes

\* Category negative decision includes decision: international protection not granted and application rejected as manifestly unfounded

### Dublinké řízení podle státní příslušnosti cizinců v dubnu 2013

Dublin proceedings by citizenship of foreigners in April 2013

státní příslušnost		ŽÁDOSTI						TRANSFERY <sup>+</sup>	
		REQUESTS						TRANSFERS <sup>+</sup>	
		PŘIJATÝCH ŽÁDOSTÍ CELKEM*	z toho žádostí o		ODESLANÝCH ŽÁDOSTÍ CELKEM**	z toho žádostí o		do České republiky	z České republiky
RECEIVED REQUESTS TOTAL*	přijetí zpět	převzetí	SENT REQUESTS TOTAL**	přijetí zpět	převzetí	to the Czech Rep.	from the Czech Rep.		
citizenship			take back	take charge		take back	take charge		
Alžírsko	Algeria	-	-	-	-	-	-	1	-
Arménie	Armenia	2	-	2	-	-	-	-	-
Bělorusko	Belarus	2	-	2	-	-	-	-	1
Čína	China	-	-	-	2	2	-	-	-
Egypt	Egypt	1	1	-	-	-	-	-	-
Ghana	Ghana	1	1	-	-	-	-	1	-
Gruzie	Georgia	3	2	1	-	-	-	-	-
Indie	India	-	-	-	-	-	-	1	-
Irák	Iraq	1	1	-	-	-	-	-	-
Irán	Iran	2	1	1	-	-	-	-	-
Kuba	Cuba	1	1	-	-	-	-	-	4
Kosovo	Kosovo	-	-	-	-	-	-	1	-
Kyrgyzstán	Kyrgyzstan	1	1	-	-	-	-	-	-
Mongolsko	Mongolia	2	1	1	-	-	-	-	-
Nepál	Nepal	1	-	1	-	-	-	-	-
Pákistán	Pakistan	-	-	-	-	-	-	-	1
Palestina	Palestine	-	-	-	-	-	-	1	-
Sýrie	Syria	1	1	-	-	-	-	2	-
Tunisko	Tunisia	1	1	-	1	1	-	-	-
Turecko	Turkey	-	-	-	1	1	-	-	1
Ukrajina	Ukraine	-	-	-	-	-	-	1	-
Vietnam	Viet Nam	1	1	-	-	-	-	-	-
<b>CELKEM</b>	<b>TOTAL</b>	<b>20</b>	<b>12</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>8</b>	<b>7</b>

### Dublinké řízení podle členských států EU v dubnu 2013

Dublin proceedings by EU Member States in April 2013

členský stát		ŽÁDOSTI						TRANSFERY <sup>+</sup>	
		REQUESTS						TRANSFERS <sup>+</sup>	
		PŘIJATÝCH ŽÁDOSTÍ CELKEM*	z toho žádostí o		ODESLANÝCH ŽÁDOSTÍ CELKEM**	z toho žádostí o		do České republiky	z České republiky
RECEIVED REQUESTS TOTAL*	přijetí zpět	převzetí	SENT REQUESTS TOTAL**	přijetí zpět	převzetí	to the Czech Rep.	from the Czech Rep.		
year			take back	take charge		take back	take charge		
Belgie	Belgium	1	-	1	-	-	-	1	-
Dánsko	Denmark	1	-	1	-	-	-	-	-
Finsko	Finland	1	-	1	-	-	-	-	-
Francie	France	-	-	-	-	-	-	1	-
Itálie	Italy	-	-	-	-	-	-	-	1
Litva	Lithuania	-	-	-	-	-	-	-	1
Maďarsko	Hungary	-	-	-	1	1	-	-	-
Německo	Germany	5	4	1	3	3	-	-	1
Nizozemsko	Netherlands	5	3	2	-	-	-	1	-
Norsko	Norway	-	-	-	-	-	-	1	-
Polsko	Poland	1	1	-	-	-	-	-	-
Rakousko	Austria	2	2	-	-	-	-	1	4
Slovensko	Slovakia	-	-	-	-	-	-	1	-
Švédsko	Sweden	3	-	3	-	-	-	1	-
Švýcarsko	Switzerland	1	-	1	-	-	-	-	-
Velká Británie	Great Britain	-	-	-	-	-	-	1	-
<b>CELKEM</b>	<b>TOTAL</b>	<b>20</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>8</b>	<b>7</b>

\* Přijaté žádosti - jedná se o všechny žádosti, které Česká republika přijala od jiných členských států EU, dle Nařízení Dublin II.

\*\* Odeslané žádosti - jedná se o všechny žádosti, které Česká republika odeslala do jiných členských států EU, dle Nařízení Dublin II.

Žádost o přijetí zpět cizince odesílá členský stát, ve kterém cizinec nyní pobývá a podal si v něm žádost o mezinárodní ochranu, a je určena tomu členskému státu EU, který již žádosti dotčeného cizince o mezinárodní ochranu posuzuje či v minulosti posuzoval a je tedy příslušný k rozhodnutí žádosti o mezinárodní ochranu.

Žádost o převzetí cizince odesílá členský stát, ve kterém žadatel požádal o mezinárodní ochranu, tomu členskému státu, který dříve tomuto cizinci udělil vízum či povolení k pobytu a je tedy příslušný k rozhodnutí žádosti o mezinárodní ochranu.

+ Transfery - jedná se o realizované TRANSFERY (přemístění) cizinců do členského státu příslušného (dle Nařízení Dublin II) k rozhodnutí žádosti o mezinárodní ochranu.

\* Requests received - these are all the requests, which the Czech Republic received from other EU Member States according to the Dublin II Regulation.

\*\* Requests sent - these are all the requests, which the Czech Republic sent to other EU Member States according to the Dublin II Regulation.

Request to take back a foreign national should be sent by the Member State where the foreign national is presently resident and where he/she applied for international protection and such a request is intended for the Member State that is already assessing or has previously assessed applications by the foreign national in question and therefore is responsible for making a decision on their application for international protection.

Request to take charge of a foreign national is sent by the Member State, in which the applicant applied for international protection, to the Member State, which previously issued a visa or a residence permit to the foreign national and therefore is responsible for making a decision on their application for international protection.

+ Transfers - these are TRANSFERS (relocations) of foreign nationals, which were carried out, to the Member State responsible (according to the Dublin II Regulation) for making a decision on the application for international protection.

<b>mezinárodní ochrana</b>	Problematiku mezinárodní ochrany a správního řízení o žádosti o udělení mezinárodní ochrany upravuje zákon č. 325/1999 Sb., o azylu, ve znění pozdějších předpisů. Mezinárodní ochrana je udělována formou azylu či doplňkové ochrany.
<b>žadatel o udělení mezinárodní ochrany</b>	Žadatelem o udělení mezinárodní ochrany se rozumí cizinec, který požádal Českou republiku o mezinárodní ochranu. Postavení žadatele má po dobu řízení o udělení mezinárodní ochrany, případně po dobu soudního řízení o žalobě proti rozhodnutí Ministerstva vnitra, má-li tato žaloba odkladný účinek.
<b>azylant</b>	Azylantem se rozumí cizinec, kterému byl udělen azyl, a to po dobu platnosti rozhodnutí o udělení azylu.
<b>osoba požívající doplňkové ochrany</b>	Osobou požívající doplňkové ochrany se rozumí cizinec, který nesplňuje důvody pro udělení azylu, ale byla mu udělena doplňková ochrana, a to po dobu platnosti rozhodnutí o udělení doplňkové ochrany.
<b>řízení o udělení mezinárodní ochrany</b>	Správní řízení o udělení mezinárodní ochrany provádí Ministerstvo vnitra České republiky jako orgán I. stupně. Proti rozhodnutí Ministerstva vnitra lze podat žalobu k příslušnému krajskému soudu. Proti rozhodnutí krajského soudu o žalobě proti rozhodnutí Ministerstva vnitra ve věci mezinárodní ochrany lze podat kasační stížnost k Nejvyššímu správnímu soudu v Brně.
<b>azylové zařízení</b>	Azylovým zařízením se rozumí přijímací středisko, pobytové středisko a integrační azylové středisko. Rozlišení azylových zařízení spočívá v účelu, který jednotlivá střediska plní. Zřizovatelem všech těchto zařízení je Ministerstvo vnitra. Azylová zařízení provozuje Správa uprchlických zařízení, organizační složka státu.
<b>první / opakovaná žádost</b>	Za první žádost se považuje první zaevidovaná žádost o mezinárodní ochranu, kterou cizinec podal na území České republiky. Každá další žádost se považuje za žádost opakovanou.
<b>nezletilý bez doprovodu</b>	Nezletilou osobou bez doprovodu se rozumí osoba mladší 18-ti let nacházející se na území České republiky bez doprovodu rodičů či jiných osob, které jsou z hlediska zákona nebo rozhodnutí příslušných úředních orgánů odpovědní za péči o nezletilou osobu.
<b>Dublnské řízení</b>	<b>Mechanismus, kterým je v rámci členských států EU, Norska, Islandu a Švýcarska určován jediný stát, který projedná žádost cizince o mezinárodní ochranu a ve věci rozhodne, ať je podána kdekoliv na území těchto států.</b>
<b>statistická jednotka</b>	V případě žádostí je statisticky vykazovanou jednotkou žádost o mezinárodní ochranu podaná jedním cizincem. Žádá-li o mezinárodní ochranu společně více osob (např. v případě rodiny), je pro každou z těchto osob započítána jedna žádost. Podá-li jedna osoba žádost vícekrát, započítává se každá jeho žádost.  V případě rozhodnutí o mezinárodní ochraně jsou statisticky vykazována pouze pravomocná rozhodnutí, tj. ta, která byla v souladu se zákonem o azylu předána, nikoliv pouze vydaná rozhodnutí, která dosud nenabyla právní moci.

### Další informace

Další statistické údaje dle podrobnějšího členění a umožňující také křížové členění jsou dostupné v databázi CRONOS na internetových stránkách Eurostatu:

<http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/eurostat/home/>

Přístup ke statistikám mezinárodní ochrany: Statistics Database – Database by themes – Population and social conditions – Population – International Migration and Asylum.

### Zpracovalo

#### MINISTERSTVO VNITRA ČESKÉ REPUBLIKY

Odbor azylové a migrační politiky

Pošt. schránka 21/OAM, 170 34 PRAHA 7

e-mail: [opu@mvcz.cz](mailto:opu@mvcz.cz)

<http://www.mvcz.cz>

### Data platná k 13. 5. 2013, získána z informačního systému Azyl II.

<b>international protection</b>	The issues of international protection and the administrative proceedings for processing an application for grant of international protection are governed by the Asylum Act No. 325/1999 Coll., as amended. International protection is granted in the form of asylum or subsidiary protection.
<b>seeker of international protection</b>	A seeker of international protection is deemed to be a foreign national who applied with the Czech Republic for international protection. Such person has the status of a seeker during the proceedings on granting international protection or, as the case may be, during the legal proceedings on legal action filed against a decision of the Ministry of the Interior, if this legal action has a suspensory effect.
<b>recognised refugee</b>	A recognised refugee is deemed to be a foreign national who was granted asylum and this status is retained during the period of validity of the decision to grant asylum.
<b>person enjoying subsidiary protection</b>	A person enjoying subsidiary protection is deemed to be a foreign national who is not eligible for asylum but was granted subsidiary protection; and this status is retained during the period of validity of the decision to grant subsidiary protection.
<b>proceedings on granting international protection</b>	Administrative proceedings on granting international protection are conducted by the Ministry of the Interior of the Czech Republic as the 1 <sup>st</sup> level authority. It is possible to file a legal action against a decision of the Ministry of the Interior with the relevant regional court. It is possible to file a cassation complaint against a decision of a regional court on the legal action against the decision of the Ministry of the Interior on the matter of international protection with the Supreme Administrative Court in Brno.
<b>asylum facility</b>	Asylum facility is deemed to be the reception centre, the accommodation centre and the integration asylum centre. Asylum facilities are differentiated according to the purpose, which each facility serves. All these facilities are established by the Ministry of the Interior. Asylum facilities are operated by the Refugee Facilities Administration, which is a government organisation.
<b>first / repeated application</b>	The first registered application for international protection filed by a foreign national in the territory of the Czech Republic is deemed to be the first application. Each subsequent application is deemed to be a repeated application.
<b>unaccompanied minor</b>	An unaccompanied minor is deemed to be a person younger than 18 years, found in the territory of the Czech Republic, unaccompanied by parents or other persons who are, from the point of view of the law or the decision of the relevant official authorities, responsible for taking care of the minor.
<b>Dublin Proceedings</b>	A mechanism, which is used in the EU Member States, Norway, Iceland and Switzerland to determine the one state that will examine the application of a foreign national for international protection and will make a decision on this matter, regardless of where the application is filed in the territories of these states.
<b>statistical unit</b>	<p>In the case of an application, a unit included in the statistics is an application for international protection filed by one foreign national. If more persons apply jointly for international protection (for example, a family), then one application is counted for each of these persons. If one person files an application multiple times, each application of such person is counted.</p> <p>In the case of a decision on international protection, only effective decisions are included in the statistics, i.e. only those decision, which were delivered in accordance with the Asylum act, not only the decision, which were issued but have not yet become legally effective.</p>

### **Additional Information**

Statistical data on international protection in a more detail breakdown according to additional indicators and also allowing cross-structuring are available in the CRONOS database on the Eurostat website:

<http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/eurostat/home/>

Access to the statistics on international protection: Statistics Database – Database by themes – Population and social conditions – Population – International Migration and Asylum.

**The statistical overview is prepared using the data obtained from the information system of the Ministry of the Interior of the Czech Republic (IS Asylum II)**

### **Prepared by**

The Ministry of the Interior

of the Czech Republic

Department for Asylum and Migration Policy

P.O.Box 21/OAM

170 34, PRAGUE 7, Czech Republic

e-mail: [opu@mvcr.cz](mailto:opu@mvcr.cz)

<http://www.mvcr.cz>

**The data are valid as of 13.5.2013**